



# Asamblea General Consejo de Seguridad

Distr. general  
30 de marzo de 2004  
Español  
Original: árabe

**Asamblea General**  
**Quincuagésimo octavo período de sesiones**  
Tema 37 del programa  
**La situación en el Oriente Medio**

**Consejo de Seguridad**  
**Quincuagésimo noveno año**

## **Carta de fecha 30 de marzo de 2004 dirigida al Secretario General por el Representante Permanente del Líbano ante las Naciones Unidas**

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de adjuntarle un resumen de las violaciones y agresiones cometidas por Israel contra el Líbano, según se explica a continuación.

### **22 de marzo de 2004**

- A las 11.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló el espacio aéreo del Líbano en la zona de Yubb Yenin.
- A las 11.15 horas, la aviación militar israelí sobrevoló el recinto del destacamento de Yubaa a gran altura.
- A las 11.20 horas, aviones militares israelíes sobrevolaron el recinto del destacamento de Bint Yubayl a gran altura.
- A las 11.30 horas, aviones militares israelíes sobrevolaron el recinto del destacamento de Tibnin a gran altura.
- A las 11.35 horas, la aviación militar israelí sobrevoló el recinto del destacamento de Qulayla a gran altura.
- A las 11.50 horas, aviones militares israelíes sobrevolaron el recinto del destacamento de Sidón a gran altura.
- A las 12.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló el recinto del destacamento de Magdusheh a gran altura.
- A las 15.30 horas, fuerzas del enemigo israelí lanzaron un pequeño dirigible con forma de globo, de color rojo, desde su emplazamiento en Dahar Al-Yamal, en la frontera con Palestina ocupada, frente a la pequeña localidad de Ramia, en dirección al espacio aéreo del Líbano. El artefacto se dirigió hacia el interior del territorio libanés y desapareció de la vista, sin que se conozca el fin para el que se empleó.



- A las 16.20 horas, se escucharon explosiones en el interior de las granjas ocupadas de Shebaa, sin que se conocieran sus causas o razón de ser.
- A las 17.30 horas, aviones militares israelíes sobrevolaron el recinto del destacamento de Tibnin a media altura.
- A las 17.50 horas, partes de las localidades de Al Habariya, Kfar Shuba y Shebaa fueron objeto de un bombardeo de artillería procedente de las posiciones del enemigo israelí dentro de las granjas ocupadas de Shebaa. Además, aviones militares y helicópteros enemigos sobrevolaron dichas zonas a media altura. El bombardeo de artillería y los ataques aéreos lanzados por la aviación produjeron un corte en la carretera general que une Rashaya al-Fujar, Kfar Hamam y Kfar Shuba, a consecuencia de un socavón que se abrió en la carretera. La red eléctrica sufrió también daños y hubo cortes del suministro en varias localidades. No se informó de que hubiese heridos.
- A las 18.05 horas, aviones militares israelíes sobrevolaron la zona de Rashaya y lanzaron globos térmicos.
- A las 18.50 horas, la aviación militar israelí sobrevoló el recinto del destacamento de Yubaa a gran altura.

### **23 de marzo de 2004**

- A las 7.00 horas, el bombardeo afectó a las inmediaciones de las localidades de Halta, Kfar Shuba, Kfar Hamam, Rashaya al-Fujar, Al-Habariyya y Shubaa. Los aviones militares israelíes también atacaron una comunidad en Tillah Mohammad, a las afueras de la localidad de Kfar Shuba, lo que provocó roturas de cristales en algunas casas particulares y el corte de la carretera general que une la localidad de Shebaa con Kfar Shuba.
- A las 13.00 horas, la aviación militar israelí sobrevoló el recinto del puesto de guardia de Alma ash-Shaab a media altura.
- A las 18.30 horas, helicópteros israelíes sobrevolaron a media altura la frontera entre el Líbano y Palestina frente a las localidades de Ramiya, Ayta ash-Shaab, Rumaysh y Yarun.
- A las 21.45 horas, aviones militares israelíes sobrevolaron el término municipal de la localidad de Hula, dentro del recinto del puesto de guardia de Mays al-Yabal, a baja altura. Los aviones barrieron Wadi as-Suluqi con misiles y ametralladoras.
- A las 21.55 horas, la aviación militar israelí realizó una amplia operación de barrido en las inmediaciones de la localidad de Shaqara, en la carretera general que une las localidades de Shaqara y Hula, sin que se informase de heridos.
- A las 22.30 horas, fueron llevados al hospital Mártir Gandur de Bait Yubayl los cadáveres de Atef Hussein y Mahmoud Ali, dos palestinos cuyos nombres completos se desconocen, procedentes de la comunidad Ahmad Yibril. También resultó herido Mohamed Abdelatif, cuyo nombre completo se desconoce, a consecuencia de los disparos de los helicópteros israelíes, en las inmediaciones de la localidad de Shaqara, cerca de la pedanía de Wadi as-Suluqi, en donde resultó afectada la red eléctrica y algunas fábricas de piedra pómez.

**24 de marzo de 2004**

- A las 10.50 horas, se escucharon varias explosiones en el interior de las granjas ocupadas de Shebaa.
- A las 11.20 horas, aviones militares israelíes sobrevolaron las granjas ocupadas de Shebaa a media altura.
- A las 20.30 horas, se escucharon sonidos de explosiones en el interior de las granjas ocupadas de Shebaa, sin que se averiguasen sus causas o razón de ser.

Estas graves violaciones se enmarcan en la serie de violaciones y provocaciones continuadas que Israel ha llevado a cabo contra el espacio aéreo, las aguas territoriales y el territorio del Líbano, contraviniendo los principios del derecho internacional, las resoluciones de las Naciones Unidas y el llamamiento que el Secretario General ha lanzado en múltiples ocasiones sobre la necesidad de que cesen.

Considerando estas violaciones, el aumento de la tensión y la multiplicación de las amenazas israelíes contra el Líbano y la integridad de su territorio y población, el Líbano exige al Consejo de Seguridad que haga desistir a Israel de su actitud y lo disuada de realizar estas violaciones y actos de intimidación, que constituyen una amenaza para la seguridad y la paz internacionales, de cuyas consecuencias Israel será plenamente responsable.

Al señalar a la atención de Vuestra Excelencia la gravedad de estas agresiones y las consecuencias que de ellas pueden derivarse, tengo la confianza de que hará distribuir esta nota de protesta como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 37 del programa, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Sami **Kronfol**  
Embajador  
Representante Permanente

\_\_\_\_\_